



**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

*2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458*

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org).

email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**"DO WHATEVER HE TELLS YOU"**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

**Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.**

lunes a viernes

**Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;**

sábado

**Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.**

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE**

**HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English

SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

FIRST SUNDAY OF THE MONTH

7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)

SUNDAY 8:45 AM: English

10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)**

**MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English

Saturday 9:00 AM: English

Lunes, martes, jueves y viernes:

12:00 mediodía: Español

Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

**REGISTRATION IN THE PARISH:**

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

**REGISTRACION EN LA PARROQUIA:**

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuatorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the Birth Certificate for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).

*They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el Certificado del Nacimiento para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión). *Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**JANUARY 6, 2019 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$4,839.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$156.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**READINGS / LECTURAS**

19	Sat Weekday [BVM] Heb 4:12-16/Mk 2:13-17	19	sáb de la semana [SVM] Heb 4:12-16/Mc 2:13-17
20	<b>SUN SECOND SUNDAY OF THE YEAR:</b> Is 62:1-5/ 1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11	20	<b>DOM SEGUNDO DOMINGO DEL AÑO:</b> Is 62:1-5/ 1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11
21	Mon: Saint Agnes, Virgin and Martyr Memorial Heb 5:1-10/Mk 2:18-22	21	Lun: Santa Inés, Virgen y Martir, Memorial Heb 5:1- 10/Mc 2:18-22
22	Tue: USA: Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children Heb 6:10-20/Mk 2:23-28	22	mart de la semana: USA: Día de oración por la protección jurídica de los niños no nacidos: Heb 6:10- 20/Mc 2:23-28
23	Wed: Weekday [USA: Saint Vincent, Deacon and Martyr; USA: Saint Marianne Cope, Virgin] Heb 7:1-3, 15-17/Mk 3:1-6	23	mier de la semana: [USA: San Vicente, Dácono y martir; USA: Santa Marianne Cope, Virgen] Heb 7:1-3, 15-17/ Mc 3:1-6
24	Thu: Saint Francis de Sales, Bishop and Doctor of the Church, Memorial Heb 7:25—8:6/Mk 3:7-12	24	Jue: San Francisco de Sales, Obispo y Doctor de la Iglesia, memorial Heb 7:25—8:6/Mc 3:7-12
25	Fri: The Conversion of Saint Paul the Apostle Feast Acts 22:3-16 or 9:1-22/Mk 16:15-18	25	Vier: Conversión de San Pablo, Apóstol, Fiesta: Hechos 22:3-16 or 9:1-22/Mc 16:15-18
26	Sat: Saints Timothy and Titus, Bishops, Memorial 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5 /Mk 3:20-21	26	Sáb: Santos Timoteo y Tito, Obispos, memorial: 2 Tm 1:1-8 o Ti 1:1-5 /Mc 3:20-21



*Formando. Con el Señor. Con el Espíritu.  
 718.750.1100 / 718.750.1101 / 718.750.1102*

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR:**

**MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM**

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

**LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM**

**SUNDAY ENVELOPES:** Sunday envelopes for the year 2019 have arrived. Please do not throw them in the trash or on the street. Each box of envelopes costs \$ 5.00. The use of these envelopes indicates that you belong to our Church. The number on your envelope is necessary when you need a letter with the Pastor's signature for immigration or to indicate that you belong to this Church. After January 31, you will have to pay \$50 per box of envelopes for registration in the parish.

**SOBRES DOMINICALES:** Los sobres dominicales por el año 2019 han llegado. Por favor, no los boten en la basura ni en la calle. Cada caja de sobres costo \$5.00. El uso de los sobres indica que ustedes pertenecen a nuestra Iglesia. El numero de sus sobres es necesario cuando necesiten una carta con la firma del Pastor para imigración o para indicar que ustedes pertenecen a esta Iglesia. Después del 31 de enero, tendrán que pagar \$ 50 por caja de sobres para registrarse en la parroquia.

**INFORMATION:** When God appeared to Moses, he said: *“Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground”* (Ex 3:5). It is a custom of respect in eastern countries to take off the shoes before entering a Church or a mosque or temple. I do not ask you to take off your shoes. But I ask you to, please, avoid the habit of chewing gum, spitting it on the floor or sticking it to the pews. Also please do not walk on the new kneelers lest you damage the red vinyl cover. Thank you!

**INFORMACION:** Cuando Dios se le apareció a Moisés, dijo: "Sácate tus sandalias porque el lugar que pisas es tierra sagrada." (Ex. 3: 5). Es costumbre de respeto en los países orientales quitarse los zapatos antes de entrar a los templos. Yo no les pido que se quiten los zapatos. Pero les pido, por favor, eviten la costumbre de masticar chicles, escupirlos en el suelo y no pegarlos en las bancas. También no caminen sobre los nuevos reclinatorios porque daña el vinilo rojo. ¡Gracias!

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples planning to get married in the year 2019, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before January 20, 2019. They will then get all of the information required.



**MATRIMONIO:** Las parejas que planean casarse en el año 2019 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de 20 de enero, 2019. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

### MASS INTENTIONS

**Saturday, January 19<sup>th</sup>**

9:00 AM

5:15 PM

7:00 PM

- 1a) Accion de gracias a la Virgen de Altagracia
- 1b) Acción de gracias por el cumpleaños de Altagracia Mejia
- 2a) †Romelina Beltre Lebron
- 2b) †Margot Iris Amancio Lebron
- 2c) Por la liberación de Manuel Ramirez Amancio

**Sunday, January 20<sup>th</sup>:** Baptism of the Lord

8:45 AM

10:00 AM

11:30AM

- 1) †Por el Eterno Descanso de Louis Ortiz
- 2) †Carmen Castillo
- 3) Acción de gracias por el éxito de la operación de Kayla Santiago
- 4a) †Angel Morillo (Descanse en paz)
- 4b) †Mario Martinez (Descanse en paz)
- 5a) †Gladys Encarnación
- 5b) †Percio Encarnación (2 años)
- 5c) Cumpleaños de Maritza Ramirez

1:00 PM

6:00 PM

**Monday, January 21<sup>st</sup>**

12:00 noon

5:15 PM

**Tuesday, January 22<sup>nd</sup>**

12:00 noon

5:15 PM

**Wednesday, January 23<sup>rd</sup>**

5:15 PM

7:00 PM

**Thursday, January 24<sup>th</sup>**

12:00 noon: †Hanly Alay Terrero Gomez (1 año)

5:15 PM

**Friday, January 25<sup>th</sup>**

12:00 Noon †Georgino Santana

5:15 PM †María Olivares

7:00PM

**Saturday, January 26<sup>th</sup>**

9:00 AM

5:15 PM

**MARTIN LUTHER KING JR DAY:** Monday, January 21, is Martin Luther King Day. The rectory will be closed and there will be no Masses celebrated in the Chapel.

**DIA DE MARTIN LUTHER KING JR:** La rectoría estará cerrada el lunes, 21 de enero, 2019 (Martin Luther King Jr). También, no se celebraran la Misas en la Capilla en este día.

**ALTAR SERVER MEETING:** There will be a meeting of the Altar Servers on Friday January 25, 2019, in the Church after the 7:00 PM Mass.

**REUNION DE LOS MONAGUILLOS:** Habrá una reunión de los monaguillos el viernes 25 de enero 2019, en la Iglesia después de la Misa de las 7:30 PM.

**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH**  
**REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.

